Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2065/2001

av den 22 oktober 2001

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande konsumentinformation inom sektorn för fiskeri- och vattenbruksprodukter

(Text av betydelse för EES)

(EGT L 278, 23.10.2001, s. 6)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 1792/2006 av den 23 oktober 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M2**	Kommissionens förordning (EU) nr 519/2013 av den 21 februari 2013	L 158	74	10.6.2013

Ändrad genom:

►**A1**	Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen	L 236	33	23.9.2003

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EGT L 10, 12.1.2002, s. 82 (2001/2065)

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2065/2001

av den 22 oktober 2001

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande konsumentinformation inom sektorn för fiskeri- och vattenbruksprodukter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisation av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter [1], ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 939/2001 [2], särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 4 i förordning (EG) nr 104/2000 fastställa vissa villkor för konsumentinformation vid försäljning av vissa fiskeriprodukter i detaljhandeln. Tillämpningsområdet för detta krav bör fastställas.

(2) Förteckningen över tillåtna handelsbeteckningar i medlemsstaterna måste kunna anpassas efter marknadens behov.

(3) Det är nödvändigt att ange hur konsumentinformation i gemenskapen skall utformas, i synnerhet när det gäller handelsbeteckningar för arten, produktionssättet och fångstzonen.

(4) Små mängder av dessa produkter får undantas från kravet på affischering och märkning endast under förutsättning att vissa villkor, som bör fastställas närmare, uppfylls.

(5) Det är lämpligt att ange omfattningen av den information som skall lämnas i alla handelsled.

(6) Det är nödvändigt att tillse att medlemsstaterna inför ett system för att kontrollera spårbarheten hos de produkter som avses i denna förordning.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeri- och vattenbruksprodukter.

[1] EGT L 17, 21.1.2000, s. 22.
[2] EGT L 132, 15.5.2001, s. 10.

▼B

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Tillämpningsområde

Artikel 1

Utan att det påverkar bestämmelserna i Europarlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG ([1]) skall denna förordning gälla de fiskeri- och vattenbruksprodukter som finns upptagna i förteckningarna och omfattas av KN-numren i kapitel 3 i Kombinerade nomenklaturen, och som oberoende av ursprung saluförs i gemenskapen, även om produkterna är färdigförpackade.

KAPITEL II

Ändring av förteckningen över handelsbeteckningar och utformning av konsumentinformationen

Artikel 2

1. Alla arter som inte ingår i förteckning över handelsbeteckningar som är tillåtna i en medlemsstat får saluföras under en tillfällig handelsbeteckning som skall fastställas av den behöriga myndigheten i medlemsstaten. Inom fem månader efter det datum då den berörda arten fick sin tillfälliga handelsbeteckning skall medlemsstaten fastställa en definitiv handelsbeteckning som tas upp i förteckningen över handelsbeteckningar.

2. Alla ändringar av förteckningen över de handelsbeteckningar som är tillåtna i en medlemsstat skall omedelbart meddelas kommissionen som skall meddela övriga medlemsstater.

Artikel 3

Vid tillämpning av artikel 4.1 a i förordning (EG) nr 104/2000 skall handelsbeteckningen för en art vara den som fastställts i varje medlemsstat i enlighet med artikel 4.2 i den förordningen.

Den berörda artens vetenskapliga namn får också nämnas av den som säljer till slutkonsumenten.

Artikel 4

1. Produktionsmetoden skall anges i enlighet med artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 104/2000 med en av följande uppgifter beroende på om det rör sig om fiske till havs eller i de inre farvattnen eller om vattenbruk:

▼M1

— På bulgariska:

”… уловени …” eller ”… уловени в сладки води …” eller ”… отгледани …” .

([1]) EGT L 109, 6.5.2000, s. 29.

▼B

— På spanska:

”… pescado …” eller ”… pescado en aguas dulces…” eller ”… criado …”.

▼A1

— På tjeckiska:

”… *uloveno v moři* …” eller ”… *uloveno ve sladkých vodách* …” eller ”… *pochází z chovu* …”.

▼B

— På danska:

”… fanget …” eller ”… fanget i ferskvand …” eller ”… opdrættet …”.

— På tyska:

”… gefangen …” eller ”aus Binnenfischerei …” eller ”… aus Aquakultur …” eller ”… gezüchtet …”.

▼A1

— På estniska:

”… *püütud merest* …” eller ”… *püütud sisevetest* …” eller ”… *kasvatatud* …”.

▼B

— På grekiska:

”… αλιευμένο …” eller ”… αλιευμένο σε γλυκά νερά …” eller ”… υδατοκαλλιέργειες …”.

— På engelska:

”… caught …” eller ”… caught in freshwater …” eller ”… farmed …” eller ”… cultivated …”.

— På franska:

”… pêché …” eller ”… pêché en eaux douces …” eller ”… élevé …”.

▼M2

— På kroatiska:

”… ulovljeno u moru …” eller ”… ulovljeno u kopnenim vodama …” eller ”… uzgojeno …”.

▼B

— På italienska:

►C1 ”… pescato …” eller ”… pescato in acque dolci …” eller ”… allevato …” ◄.

▼A1

— På lettiska:

”… *nozvejots jūrā* …” eller ”… *nozvejots saldūdeņos* …” eller ”… *izaudzēts* …”.

— På litauiska:

”… *sužvejota* …” eller ”… *sužvejota gėluose vandenyse* …” eller ”… *užauginta* …”.

— På ungerska:

”… *tengeri halzsákmányból* …”, ”… *édesvízi halzsákmányból* …” eller ”… *akvakultúrából* …”.

— På maltesiska:

”… *maqbud mill- baħar* …” eller ”… *maqbud mill- ilma ħelu* …” eller ”… *prodott ta*””*l-akwakultura* …”.

▼B

— På nederländska:

”… gevangen …” eller ”… gevangen in zoet water …” eller ”… aquacultuurproduct …”.

▼A1

— På polska:

”… *poławiane w morzu* …” eller ”… *poławiane w wodach śródlądowych* …” eller ”… *produkty pochodzące z chowu lub hodowli* …”.

▼B

— På portugisiska:

”… capturado …” eller ”… capturado em água doce …” eller ”… de aquicultura …”.

▼M1

— På rumänska:

”…pescuit…” eller ”…pescuit în ape dulci…” eller ”…produs de acvacultură…” .

▼A1

— På slovakiska:

”… *produkt morského rybolovu* …” eller ”… *produkt zo sladkovodného rybárstva* …” eller ”… *produkt farmového chovu rýb* …”.

— På slovenska:

”… *ujeto* …” eller ”… *ujeto v celinskih vodah* …” eller ”… *vzrejeno* …” eller ”… *gojeno* …”.

▼B

— På finska:

”… pyydetty …” eller ”… pyydetty makeasta vedestä …” eller ”… viljelty …”.

— På svenska:

”… fiskad …” eller ”… fiskad i sötvatten …” eller ”… odlad …”.

2. För de arter som fiskas i havet kan medlemsstaten tillåta att produktionsmetoden inte anges vid försäljning till slutkonsumenten, under förutsättning att det framgår tydligt av handelsbeteckningen samt av fångstzonen att det rör sig om en art fiskad till havs. Detta tillstånd får inte beviljas om det föreligger tvivel om produktionsmetoden.

3. Vid angivande av produktionsmetod avses med vattenbruksprodukter produkter från sådan vattenbruksverksamhet som definieras i punkt 2.2 a i bilaga III till rådets förordning (EG) nr 2792/1999 ([1]).

Artikel 5

1. Uppgiften om fångstzonen enligt artikel 4.1 c i förordning (EG) nr 104/2000 skall innehålla följande uppgifter:

a) För produkter som fiskats till havs, uppgift om en av de zoner som finns förtecknade och fastställda i bilagan.

b) För produkter som fiskats i sötvatten, uppgift om den medlemsstat eller det tredjeland där produkten har sitt ursprung.

([1]) EGT L 337, 30.12.1999, s. 10.

▼B

c) För vattenbruksprodukter, uppgift om den medlemsstat eller det tredje land där produkten har genomgått sitt slutliga utvecklingsskede. Om uppfödning har skett i flera medlemsstater eller tredje länder, får den medlemsstat där försäljningen till slutkonsumenten äger rum tillåta att det vid försäljningen ges uppgift om de olika medlemsstater eller tredje länder där uppfödningen har ägt rum.

2. Uppgift om mer exakt fångstområde får lämnas av aktörerna.

Artikel 6

1. Om en blandning av olika arter bjuds ut till försäljning skall de uppgifter som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 104/2000 anges för varje art.

2. Om en blandning av identiska arter för vilka produktionsmetoden skiljer sig åt bjuds ut till försäljning måste blandningen förses med uppgifter om den metod som gäller för varje parti. Om en blandning av identiska arter för vilka fångstzonen eller uppfödningslandet skiljer sig åt skall åtminstone zonen för det parti som kvantitativt är mest representativt anges, och det skall dessutom anges att produkten, om det rör sig om en fiskeprodukt, kommer från olika fångstzoner, eller, om det rör sig om en vattenbruksprodukt, att den kommer från olika länder.

Artikel 7

Vid tillämpning av artikel 4.1 i förordning (EG) nr 104/2000 skall medlemsstaterna fastställa de små mängder produkter som uteslutande får säljas till slutkonsumenten på villkor att värdet av produkterna under inga omständigheter överskrider 20 euro per inköp. Dessa små mängder får inte ha sitt ursprung någon annanstans än i försäljarens företag.

KAPITEL III

Spårbarhet och kontroll

Artikel 8

De uppgifter som krävs beträffande handelsbeteckning, produktionsmetod och fångstzon skall finnas tillgängliga i alla saluföringsled för den berörda arten. Dessa uppgifter liksom det vetenskapliga namnet på den berörda arten skall framgå av produktens märkning eller förpackning eller av ett handelsdokument som åtföljer varan, inklusive fakturan.

Artikel 9

1. Medlemsstaterna skall införa ett system för kontroll av tillämpningen av artikel 8.

2. Medlemsstaterna skall omedelbart och i vart fall senast den 31 mars 2002, underrätta kommissionen om de bestämmelser de antar med tillämpning av punkt 1. Medlemsstaternas skall senast den 31 mars 2002 underrätta kommissionen om redan befintliga bestämmelser som motsvarar kraven i artikel 8.

▼B

KAPITEL IV

Slutbestämmelse

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002. Produkter som släpps ut på marknaden eller märks före detta datum och förpackningar som inte uppfyller kraven i denna förordning får emellertid försäljas till dess att lagren tar slut.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA

Fångstzoner	Definition av zonen (1)
Nordvästatlanten	FAO-område nr 21
Nordostatlanten (2)	FAO-område nr 27
Östersjön	FAO-område nr 27.IIId
Västra mellersta Atlanten	FAO-område nr 31
Östra mellersta Atlanten	FAO-område nr 34
Sydvästra Atlanten	FAO-område nr 41
Sydöstra Atlanten	FAO-område nr 47
Medelhavet	FAO-områden nr 37.1, 37.2 och 37.3
Svarta havet	FAO-område nr 37.4
Indiska oceanen	FAO-områden nr 51, och 57
Stilla havet	FAO-områden nr 61, 67, 71, 77, 81 och 87
Antarktis	FAO-områden nr 48, 58 och 88

(1) FAO:s årsbok, fiskestatistik. Fångster. Vol. 86/1.2000.
(2) Utom Östersjön.